

**COMMUNITY IMPACT STATEMENT  
DÉCLARATION AU NOM D'UNE COLLECTIVITÉ**

SUPERIOR/ONTARIO\* COURT OF JUSTICE  
COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE/DE JUSTICE DE L'ONTARIO\*

CANADA  
PROVINCE OF ONTARIO  
PROVINCE DE L'ONTARIO

Form / Formule 34.3  
Subsection 722.2(2) of the Criminal Code  
Paragraphe 722.2(2) du Code criminel

.....  
(Region / Région)

.....  
Case/File No. / N° du cas/dossier

Court Location: .....

Adresse du tribunal :

In the matter of: R. v. ....

Dans l'affaire de : R c. ....

(insert name of accused/offender / nom de l'accusé/du délinquant)

Name of community representative: .....

Nom du représentant communautaire :

This form may be used to provide a description of the harm or loss suffered by a community as the result of the commission of an offence, as well as a description of the impact of the offence on the community. You may attach additional pages if you need more space.

*La présente formule peut être utilisée pour présenter une description des dommages ou des pertes causés à une collectivité par suite de la perpétration d'une infraction ainsi que des répercussions que l'infraction a eues sur elle. Vous pouvez ajouter des pages additionnelles au besoin.*

**Your statement must not include**

**La déclaration ne peut comporter :**

- any statement about the offence or the offender that is not relevant to the harm suffered by the community;  
*de propos concernant l'infraction ou le délinquant qui ne sont pas pertinents au regard des pertes ou dommages subis par la collectivité;*
- any unproven allegations;  
*d'allégations non fondées;*
- any comments about any offence for which the offender was not convicted;  
*de commentaires sur des infractions pour lesquelles le délinquant n'a pas été condamné;*
- any complaint about any individual, other than the offender, who was involved in the investigation or prosecution of the offence; or  
*de plaintes au sujet d'un particulier, autre que le délinquant, qui était associé à l'enquête ou à la poursuite de l'infraction;*
- except with the court's approval, an opinion or recommendation about the sentence.  
*sauf avec la permission du tribunal, de points de vue ou de recommandations au sujet de la peine.*

Name of community on whose behalf the statement is made: .....

Nom de la collectivité au nom de laquelle est faite la déclaration :

Explain how the statement reflects this community's views:

Expliquer comment la déclaration reflète les vues de la collectivité :

---

You may present a detailed account of the impact the offence has had on the community. The following sections are examples of information you may wish to include in your statement. You are not required to include all of this information.

*Vous pouvez présenter un compte rendu détaillé des répercussions de l'infraction sur la collectivité. Les sections ci-après ne constituent que des exemples de renseignements que vous pouvez inclure dans votre déclaration. Vous n'êtes pas obligé d'inclure tous ces renseignements.*

## **Emotional Impact**

### **Répercussions d'ordre émotif**

Describe how the offence has affected community members emotionally. For example, think of

*Veillez décrire les répercussions d'ordre émotif que l'infraction a eues sur les membres de la collectivité, par exemple, en ce qui concerne :*

- community members' lifestyles and activities;  
*le mode de vie et les activités des membres de la collectivité;*
- community members' relationships with others in the community and outside it;  
*les relations des membres de la collectivité avec les autres, à l'intérieur et à l'extérieur de la collectivité;*
- community members' ability to work, attend school or study;  
*la capacité des membres de la collectivité à travailler, à fréquenter l'école ou à étudier;*
- community members' feelings, emotions and reactions as they relate to the offence; and  
*les sentiments, les émotions et les réactions des membres de la collectivité à l'égard de l'infraction;*
- the community's sense of belonging to the region.  
*le sens d'appartenance de la collectivité à la région.*

## **Physical Impact**

### ***Répercussions d'ordre physique***

Describe how the offence has affected community members physically. For example, think of

*Veillez décrire les répercussions d'ordre physique que l'infraction a eues sur les membres de la collectivité, par exemple, en ce qui concerne :*

- the ability of community members to access services; and  
*la capacité des membres de la collectivité d'avoir accès aux services;*
- changes in transportation and routes taken to and from school, work, shopping, etc.  
*les changements apportés aux modes de transport et aux trajets empruntés pour se rendre à l'école, au lieu de travail et aux magasins, etc.*

## **Economic Impact**

### **Répercussions d'ordre économique**

Describe how the offence has affected the community financially. For example, think of

*Veillez décrire les répercussions d'ordre économique que l'infraction a eues sur la collectivité, par exemple, en ce qui concerne :*

- any reduction in the number of visitors or tourists to the region;  
*toute diminution du nombre de visiteurs ou de touristes dans la région;*
- the value of any property that was lost or damaged and the cost of repairs or replacement; and  
*la valeur des biens perdus ou détruits et le coût de réparation ou de remplacement de ces biens;*
- any costs or losses that are not covered by insurance.  
*les coûts, pertes ou dépenses qui ne sont pas couverts par l'assurance.*

**Please note that this is not an application for compensation or restitution.**

***Veillez noter que la présente déclaration ne constitue pas une demande d'indemnisation ou de dédommagement.***

**Fears for security*****Craines concernant la sécurité***

Describe any fears that community members have for their security or that of their family and friends. For example, think of concerns with respect to contact with the offender.

*Veillez décrire toute crainte que les membres de la collectivité ont pour leur sécurité ou celle de leur famille et de leurs amis, par exemple, des préoccupations concernant des contacts avec le délinquant.*

**Drawing, poem or letter** (attach a separate page if needed)

**Dessin, poème, lettre** (joindre une page additionnelle au besoin)

You may use this space to draw a picture or write a poem or letter if it will help you express the impact that the offence has had on the community.

*Vous pouvez utiliser cet espace pour faire un dessin ou écrire un poème ou une lettre si cela peut vous aider à dépeindre les répercussions que l'infraction a eues sur la collectivité.*

I would like to present/read this statement in court.

*J'aimerais présenter/lire la déclaration devant le tribunal.*

To the best of my knowledge, the information contained in this statement is true.

*À ma connaissance, les renseignements contenus dans la présente déclaration sont exacts.*

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_\_,  
*Fait ce \_\_\_\_\_ jour de \_\_\_\_\_,*

at \_\_\_\_\_  
*à(au) \_\_\_\_\_* (location / lieu)

\_\_\_\_\_  
Signature of Declarant / *Signature du déclarant*

Your name: \_\_\_\_\_  
*Votre nom :* \_\_\_\_\_